USA. Caro Direttore,ci sono situazioni che si creano negli Stati Uniti non……..

accettate con un sorriso da molti italiani che risiedono in questa nazione.Io sono uno di questi ultimi. Come say Columbus Day in USA ricorre il 13 di
ottobre. Bene,dicevo Columbus day,ossia la giornata con la quale mezzo
mondo celebra il navigatore genovese.Dico mezzo mondo) forse piu) perche per gli americani e° appunto Columbus Day,per i tedeschi lo stesso,per gli spagnoli e° Dia de la Raza, vorrei saperlò scrivere in ebraico,
e tante altre lingue. che usano grafie diverse. Tutto sommato parlano della
giornata di Colombo.Ma su tutti i piu grandi dizionari statunitensi,non eiste la traduzione in italiano appunto del Columbus Day.Gli anglosassoni si sono
appropriati del nome traducendolo nella loro lingua,perche Cristoforo Colombo e° °troppo italiano° mentre Christopher Columbus °suona° piu° inglese.
Insomma hanno deciso di inglesizzare tutto quanto e° italiano Venezia diventa Venice,Livorno Leghorn,Napoli Naples e via diq uesto passo.Non
sono riusciti)nonostante ripetuti tentativi a inglesizzare la parola pizza…
Sarebbe,a questo punto,interessante contraccambiare gli anglosassoni,con Chennedino per Kennedy,Washington con Uashingtone,Los Angeles con gli Angeli e via dicendo.Ma invece no,caro Direttore,troppi italiani)soprattutto negli Stati Uniti accettano la situazione senza tanti commenti.Soltanto una volta,anni fa,proprio durante il Columbus Day un telecronista intervistava l°ambasciatore italiano a Washington dicendo ripetutamente Columbus Day.Il nostro rappresentante ‘ visibilmente urtato disseç °Ora basta,Colombo e non Columbus per bacco…°.
Peccato, ma saremo sempre secondi,se non terzi eccetera.ecceterone come diceva Sant Agostino…
Benny Manocchia